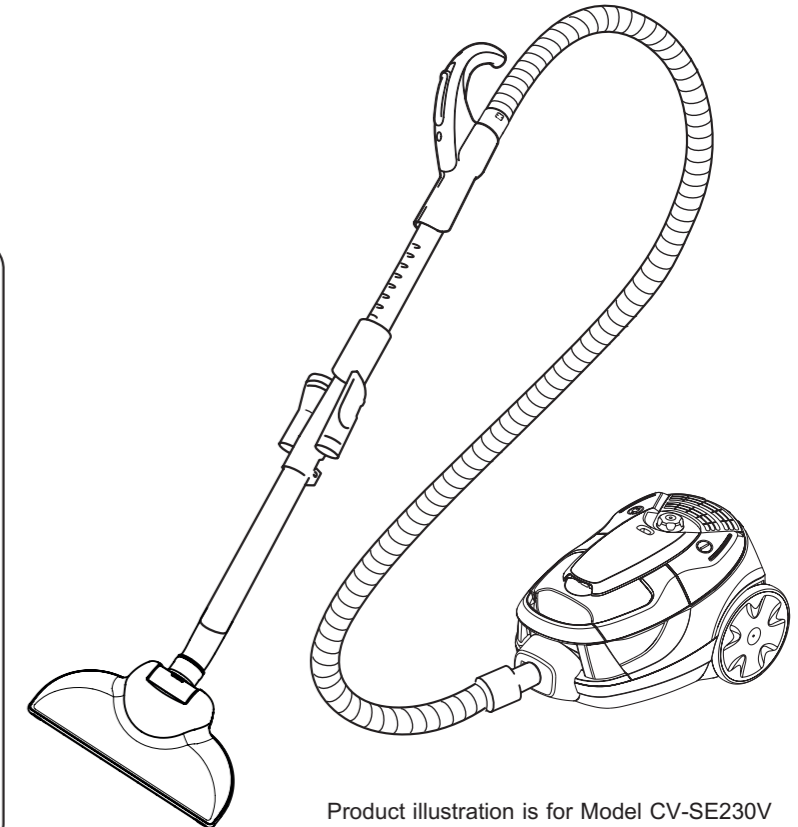


Vacuum Cleaner

เครื่องดูดฝุ่น

CV-SE230V CV-SE23V

CV-SE22V



Product illustration is for Model CV-SE230V
รูปที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-SE230V

Table of content

สารบัญ

Operational safety precautions ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย	1-3
Accessories and preparation before use ชื่อชิ้นส่วนและการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน	4-6
How to operate วิธีการใช้งานและการควบคุม	7-12
Maintenance การบำรุงรักษา	13-15

Operational safety precautions / ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

In order to prevent personal injury or damage to the property of the user or other persons, please read and understand (the operational safety precautions) thoroughly and follow them correctly.

เพื่อป้องกันความเสียหายต่อร่างกายและทรัพย์สินของผู้ใช้งานหรือบุคคลอื่น ๆ กรุณาอ่านและทำความเข้าใจ (ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย) ให้ละเอียดและปฏิบัติตามอย่างถูกต้อง



Warning คำเตือน

This box illustrates actions which may cause serious injury or death.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้



Caution ข้อควรระวัง

This box illustrates actions which may cause injury or damage to property.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บหรือทรัพย์สินเสียหายได้

Meaning of the Symbols

ความหมายของการแสดงรูปภาพสัญลักษณ์



Denotes a warning or precaution
แสดงการกระตุ้นเตือนหรือข้อควรระวัง



Denotes an action which you shouldn't do (prohibited)
แสดงถึงสิ่งที่ไม่ควรทำ (ข้อห้าม)



Denotes an action which must always be done (instruction)
แสดงถึงสิ่งที่จะต้องทำเสมอ (คำชี้แจง)

Specifications

Model	CV-SE230V	CV-SE23V	CV-SE22V
Rated Voltage	220 - 240V		
Rated Frequency	50 - 60Hz		
Input Power (IEC)	1700 - 2000W		
Input Power (MAX.)	1900 - 2300W	1900 - 2200W	
Dust Filter	Dust Case		
Dust Capacity	2.0 L		
Cord Length	5 m		
Net Weight	5.1 kg		
Dimension L x W x H	420 mm x 282 mm x 250 mm		
Cleaning Tools	Floor Nozzle	Dry Mop Head	-
	Rug-Floor Nozzle	Rug-Floor Nozzle	Multi Angle Head / 2 Step Nozzle Head
	Extension Pipe	Telescopic Pipe	
	Accessories	Fabric Beat Head	-
Multi angle nozzle / Brush / Crevice Nozzle / Dusting Brush			

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น	CV-SE230V	CV-SE23V	CV-SE22V
แรงดันไฟฟ้า	220 - 240V		
ความถี่กระแสไฟ	50 - 60Hz		
กำลังไฟฟ้าขาเข้า	1700 - 2000W		
กำลังไฟฟ้าสูงสุด	1900 - 2300W	1900 - 2200W	
การกรองฝุ่น	ถังเก็บฝุ่น		
ความจุถังเก็บฝุ่น	2.0 ลิตร		
ความยาวสายไฟ	5 เมตร		
น้ำหนักตัวเครื่อง	5.1 กก.		
ขนาด ยาว x กว้าง x สูง	420 มม. x 282 มม. x 250 มม.		
อุปกรณ์ทำความสะอาด	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบ	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบ	-
	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรมแบบปรับหมุน / หัวดูดฝุ่นปรับขนแปรงได้ 2 แบบ
	ท่อดูดฝุ่น	ท่อปรับระยะดูดฝุ่น	
	อุปกรณ์เสริม	หัวดูดตีฝุ่น	-
หัวดูดแบบปรับหมุน / แปรง / หัวดูดตามซอก / หัวดูดแปรงขน			

Head service office of Hitachi Sales (Thailand), Ltd.

No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540
Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1128

ศูนย์บริการหลักตั้งอยู่ที่ บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด

เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1128
ราคาแนะนำขายปลีกรวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7,490 บาท (CV-SE230V) / 6,990 บาท (CV-SE23V) / 5,990 บาท (CV-SE22V)

Hitachi Sales (Thailand), Ltd.
















No. 333, 333/1-8 Moo 13 Bangna-Trad Road km. 7, Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540
Tel. +66 2335 5455 Fax. +66 2316 1128

จัดจำหน่ายโดย บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด





เลขที่ 333, 333/1-8 หมู่ที่ 13 ถนนบางนา - ตราด กม. 7 ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
โทรศัพท์ 0-2335-5455 โทรสาร 0-2316-1126
Web Site : <http://www.hitachi-th.com>
E-mail : hitachi@hitachi-th.com

Operational safety precautions / ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

Warning / คำเตือน

-  This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
เด็กอายุตั้งแต่ 8 ขวบขึ้นไป รวมไปถึงบุคคลที่ไม่แข็งแรง สุขภาพจิตไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้จะสามารถใช้งานอุปกรณ์นี้ได้หากได้รับการดูแลอย่างใกล้ชิดจากบุคคลที่รับผิดชอบด้วยวิธีที่ปลอดภัยและรับรู้ถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
-  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถใช้เครื่องได้อย่างปลอดภัย เด็กเล็กก็ควรได้รับการดูแลเพื่อมิให้เล่นกับอุปกรณ์
-  Do not use the unit to vacuum kerosene, benzene, flammable gas or cigarette butts.
ห้ามใช้ดูดน้ำมันก๊าด, เบนซิน, ก๊าซติดไฟ, ฝิ่นบุหรี่
-  Do not operate when the cable is torn or damaged.
ห้ามใช้งานขณะที่สายไฟขาดหรือชำรุด
-  water, waste water, น้ำ, น้ำทิ้ง
-  flammable gas, ก๊าซติดไฟ
-  shampoo foam, ฟองยาสระผม
-  carbon powder, steel or iron powder, powder detergent, powder, ผงคาร์บอน, ผงเหล็ก, ผงซักฟอก, ผงแป้ง
-  pins, needles, rope, เข็มหมุด, เข็ม, เชือก
-  Always remove the plug prior to carrying out repairs.
ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนซ่อม
-  Only use Hitachi carbon brushes.
ใช้แปรงถ่านของฮิตาชิเท่านั้น
-  Always remove the plug from the socket prior to dusting and cleaning and refrain from removing the plug with wet hands.
การกำจัดฝุ่นและการทำความสะอาด ให้ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทุกครั้งและไม่ถอดปลั๊กขณะมือเปียก
-  Using the unit outdoors or on wet surfaces may result in electric shock.
หากนำไปใช้กลางแจ้ง หรือบนพื้นเปียกอาจเกิดไฟดูดได้
-  If the power supply cord is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer or its service agents in order to avoid a hazard.
ถ้าปลั๊กไฟเสียหาย จะต้องได้รับการเปลี่ยนจากร้านซ่อมหรือตัวแทนจำหน่ายเท่านั้น เพื่อป้องกันอันตรายของไฟฟ้า
-  Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.
ระวังเส้นผม ชายเสื้อม้า นิ้วมือ หรือส่วนต่างๆ ของร่างกาย ขณะการใช้งาน เครื่องดูดฝุ่น ไม่เช่นนั้นอาจทำให้ไฟฟ้าช็อต หรือบาดเจ็บได้

Caution / ข้อควรระวัง

-  Always remove the plug after use.
ถอดปลั๊กทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
-  While rolling the cable up, hold the plug, as it may flick up causing personal injury.
เมื่อทำการม้วนเก็บสายไฟให้ถือหัวปลั๊กไว้ด้วย เพราะปลั๊กไฟอาจดีดถูกร่างกายได้รับบาดเจ็บได้
-  To remove the plug, pull the plug, not the cable.
เมื่อจะถอดปลั๊กไม่ควรจับที่สายไฟแล้วดึง ควรจับที่หัวปลั๊กแล้วดึง
-  Do not rinse the vacuum cleaner with water, as this may damage the unit.
ห้ามนำเครื่องดูดฝุ่นล้างน้ำ อาจทำให้เครื่องเสียหายได้

Maintenance / การบำรุงรักษา

Clean the dust case ass'y / วิธีทำความสะอาดส่วนประกอบของถังเก็บฝุ่น

- Take out the dust case ass'y from the cyclone room cap and wash the net filter and paper filter by using a brush with water. After washing, let the filters dry up in the shade.
- ถอดส่วนประกอบของถังเก็บฝุ่นออกจากฝาครอบห้องไซโคลนแล้วล้างแผ่นกรองตาข่ายและแผ่นกรองกระดาษด้วยแปรงและน้ำ จากนั้นทิ้งให้แห้งในที่ร่ม



Warning:

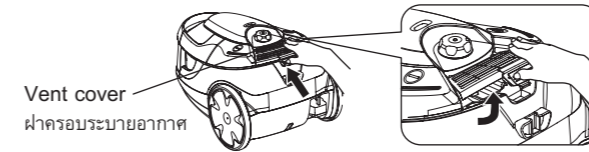
- 1) The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.
- 2) Be sure to set the dust case and each filter, and operate the cleaner.
- 3) Install the dust case to original position firmly.
- 4) Set the dust case not to make any gap between the lid of the dust case and cleaner body.

คำเตือน:

- 1) ควรถอดปลั๊กออกเมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
- 2) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งถังเก็บฝุ่น และแผ่นกรองแต่ละชิ้นแล้วก่อนใช้งาน
- 3) ใส่ถังเก็บฝุ่นลงในตำแหน่งเดิมให้แน่น
- 4) ขณะใส่ถังเก็บฝุ่น อย่าให้เกิดช่องว่างระหว่างฝาปิดของถังเก็บฝุ่นและตัวเครื่องดูดฝุ่น

HEPA clean filter cleaning / การทำความสะอาดแผ่นกรองฝุ่น

- 1 • To remove, undo the lock of the vent cover and pull it toward the direction shown in the example.
• ดึงฝาครอบระบายอากาศออกตามตำแหน่งลูกศร
- 2 • Remove HEPA clean filter from the unit. Then, remove dust by patting it gently.
• ดึงแผ่นกรองฝุ่นออกจากเครื่อง เคาะเบาๆ ให้ฝุ่นหลุดออก



3

- After finishing cleaning, put it back in the right place.
- หลังจากทำความสะอาดเสร็จแล้วให้ประกอบเก็บเข้าที่เดิม

Warning:

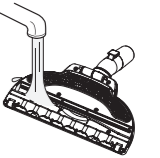
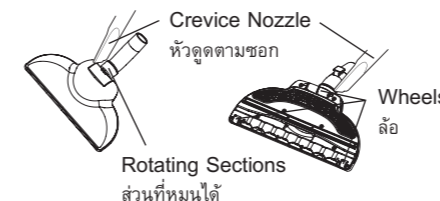
HEPA clean filter is not washable.

คำเตือน:

แผ่นกรองฝุ่นนี้ ห้ามนำไปล้างน้ำ

How to Clean the Dry Mop Head / วิธีการทำความสะอาดหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบ

- 1 • Remove stuck dust.
• ดูดฝุ่นโดยใช้หัวดูดตามซอก
- 2 • Remove tangled dust using tweezers, etc.
• กำจัดฝุ่นที่ติดอยู่เป็นกระจุกโดยใช้คีมหนีบ ฯลฯ
- 3 • Wash with water.
• ล้างด้วยน้ำ



Caution:

- Risk of damage to the floor.
- If dust gets tangled in the wheels, the wheels cannot rotate, which may cause wear and tear and floor damage.

ข้อควรระวัง:

- เสี่ยงต่อการทำให้พื้นเสียหาย
- หากฝุ่นติดอยู่ในล้อ ล้อจะไม่สามารถหมุนได้ ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการสึกหรอและแตก และพื้นเสียหายได้

Note

- Do not use cleansers, bleach, etc. Doing so may cause discoloration deformation, etc.
- After washing the head with water, thoroughly air dry it before use.

หมายเหตุ

- อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาด น้ำยาฟอก ฯลฯ มิฉะนั้นอาจทำให้ชิ้นงานเปลี่ยนสี เสียรูปร่าง ฯลฯ
- หลังจากล้างหัวดูดฝุ่นด้วยน้ำแล้ว ตากลมให้แห้งสนิท ก่อนนำมาใช้งาน

(For CV-SE230V only) / (เฉพาะรุ่น CV-SE230V เท่านั้น)

How to Clean the Vacuum Cleaner Body / วิธีการทำความสะอาดตัวเครื่องดูดฝุ่น

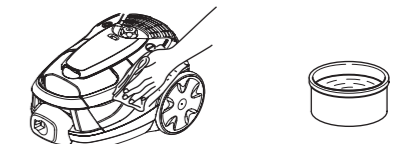
- Wipe with a soft cloth soaked with water.
- ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำ เช็ดทำความสะอาด

Caution:

- Do not wash the cleaner with benzene, thinner and detergent, it may cause color change and transformation.

ข้อควรระวัง:

- อย่าทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นด้วยเบนซิน, ทินเนอร์ และผงซักฟอก เพราะอาจทำให้ตัวเครื่องเปลี่ยนสีหรือเสียรูปร่างได้



Dust removal / การกำจัดฝุ่น

- Use the handle of the filter cleaning brush to remove the clogging dust from the filter several times.
ใช้ด้ามของแปรงปิดฝุ่น โยกปิดบนแผ่นกรองฝุ่นหลายๆ ครั้ง


- Put the dust case into large-sized plastic bag and push the open button of the dust case to release dust into provided plastic bag.
นำถังเก็บฝุ่นใส่ลงในถุงพลาสติกขนาดใหญ่และกดปุ่มเปิดฝาถังฝุ่น เทฝุ่นลงในถุงพลาสติกที่เตรียมไว้



Open button of the dust case ปุ่มเปิดฝาถังฝุ่น
- Remove dust on the net filter with brush.
ใช้แปรงทำความสะอาดฝุ่นที่เกาะติดบนแผ่นกรองตาข่ายออกให้หมด



Net filter แผ่นกรองตาข่าย
- Fix the dust case cover to the body. Check that the rubber packing is attached to dust case firmly.
ปิดฝาถังฝุ่นเข้าที่เดิม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบยางติดกับถังฝุ่นแนบสนิทแล้ว




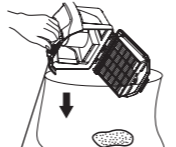
Direction: Every time you remove dust from the dust case, also clean the filter. For more details, see page 14.
ข้อแนะนำ: ทุกครั้งที่กำจัดฝุ่นในถัง ควรทำความสะอาดแผ่นกรองด้วย ดูรายละเอียดหน้า 14

Caution: For those who allergic to dust, wearing gloves and mask while releasing the dust is necessary. In order to prevent dust allergy.
ข้อควรระวัง: สำหรับผู้ที่แพ้ฝุ่นควรสวมถุงมือและผ้าปิดจมูกขณะเทฝุ่น เพื่อป้องกันการแพ้ฝุ่น

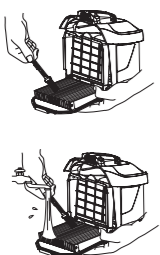
Filter cleaning / การทำความสะอาดแผ่นกรอง

- Use the handle of the filter cleaning brush to remove the clogging dust from the filter several times.
ใช้ด้ามของแปรงปิดฝุ่น โยกปิดบนแผ่นกรองฝุ่นหลายๆ ครั้ง

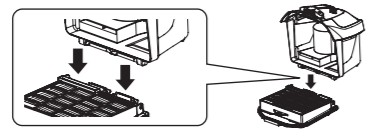

- Put the dust case into large-sized plastic bag and push the open button of the dust case to release dust into provided plastic bag.
นำถังเก็บฝุ่นใส่ลงในถุงพลาสติกขนาดใหญ่และกดปุ่มเปิดฝาถังฝุ่น เทฝุ่นลงในถุงพลาสติกที่เตรียมไว้

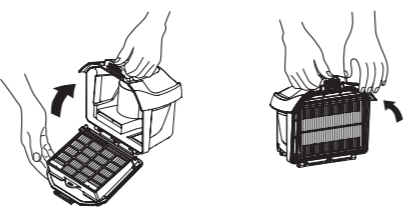


Open button of the dust case ปุ่มเปิดฝาถังฝุ่น
- Clean the gap of paper filter with the brush or water.
ใช้แปรงปิดฝุ่นที่ติดอยู่ตามร่องของแผ่นกรองกระดาษ หรือนำไปล้างน้ำ



How to remove the paper filter from dust case
วิธีถอดแผ่นกรองกระดาษออกจากถังเก็บฝุ่น

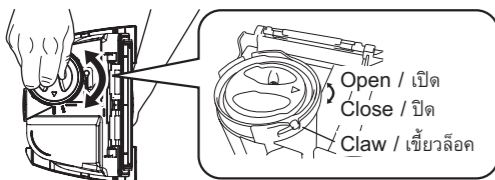

- Fix the dust case cover to the body. Check that the rubber packing is attached to dust case firmly.
ปิดฝาถังฝุ่นเข้าที่เดิม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอบยางติดกับถังฝุ่นแนบสนิทแล้ว



Warning: After washing, let the filters dry up in the shade before use.
คำเตือน: กรณีที่นำแผ่นกรองไปล้างน้ำ ให้ผึ่งให้แห้งในร่มก่อนนำมาใช้งานต่อ

How to clean cyclone cylinder filter / วิธีการทำความสะอาดชุดกรองไซโคลน

- Turn the cyclone cylinder filter to "Open" and pull out.
หมุนชุดกรองไซโคลนไปที่ "Open" และดึงออก
- Clean the cyclone cylinder filter with the brush or water.
ใช้แปรงปิดทำความสะอาด หรือนำไปล้างน้ำ



Open / เปิด
Close / ปิด
Claw / เขี้ยวล็อก

Warning: After washing, let the cyclone cylinder filter dry up in the shade before use.
คำเตือน: กรณีที่นำชุดกรองไซโคลนไปล้างน้ำ ให้ผึ่งให้แห้งในร่มก่อนนำมาใช้งานต่อ

Caution / ข้อควรระวัง

- Do not use the unit to vacuum water or damp areas, as this may damage the unit.
ห้ามใช้ดูดน้ำ หรือบริเวณที่ชื้น อาจทำให้เครื่องเสียหายได้
- Do not vacuum the following types of material: water or liquids, desiccant, large quantities of sand or powder, long rope, glass and needles, as this may result in damage to the unit.
ห้ามดูดสิ่งของที่มีลักษณะดังนี้: น้ำหรือของเหลว สารดูดความชื้น ทรายจำนวนมาก ผงจำนวนมาก เชือกยาว กระดาษ เข็ม เป็นเหตุให้เครื่องเสียหายได้
- Do not cover the ventilation outlets, as this may result in the unit become deformed and may cause fire due to excessive heat.
ห้ามปิดทางระบายลมออก เป็นเหตุให้ตัวเครื่องบิดเสียรูปและเกิดไฟไหม้จากความร้อนที่สูงเกินไป
- Do not block the exhaust.
Doing so may cause fire or body deformation due to overheating.
อย่ากีดขวางช่องระบายลม การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้ไฟไหม้หรือตัวเครื่องดูดฝุ่นเสียรูปจากความร้อนที่มากเกินไป
- Do not expose your body to the air released from the exhaust for long periods of time.
Doing so may cause burns.
อย่าให้ร่างกายของคุณสัมผัสกับลมที่ระบายออกมาจากเครื่องเป็นเวลานาน มิฉะนั้นอาจทำให้ผิวไหม้จากความร้อน

Airflow from the ventilation duct may result in personal injury if contact is made with the body for long periods.
อากาศที่ออกจากช่องระบายลม ถ้าถูกร่างกายเป็นเวลานาน อาจทำให้บาดเจ็บได้

Do not connect the plug with a loose socket it may cause the plug to melt.
ห้ามเสียบปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นเข้ากับตัวรับที่หลวม อาจทำให้ปลั๊กไฟละลายได้

Do not use in this appliance near flammable materials (benzene, thinner), as this may result in fire.
ห้ามใช้ใกล้กับวัตถุไวไฟ (เบนซิน, ทินเนอร์) อาจเกิดไฟลุกไหม้ได้

When transporting the vacuum cleaner, do not lift the unit using the vacuum hose, as this may result in the hose becoming torn.
ในการขนย้ายเครื่องดูดฝุ่น อย่าจับยกตัวเครื่องด้วยสายดูดฝุ่น เป็นเหตุให้สายดูดฝุ่นฉีกขาดได้

Do not violently pull the cord, it may be damaged and cause electrical shock or flame.
ไม่ดึงสายไฟจนตึงหรือกระตุก อาจทำให้สายไฟชำรุด เป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูด, เปลวไฟได้

Pull the cord in parallel to the ground. If pulled up, the cord may be damaged due to friction with the cleaner. Doing so may cause electrical shock or flame.
ดึงปลั๊กไฟในแนวขนานกับพื้น หากดึงขึ้นอาจทำให้สายไฟชำรุด เนื่องจากเสียดสีกับตัวเครื่อง เป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูด, เปลวไฟได้

- This product complies with standards according to the safety regulations of IEC60335-1 and IEC60335-2-2
- ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดการป้องกันความปลอดภัยของข้อกำหนด IEC60335-1 และ IEC60335-2-2

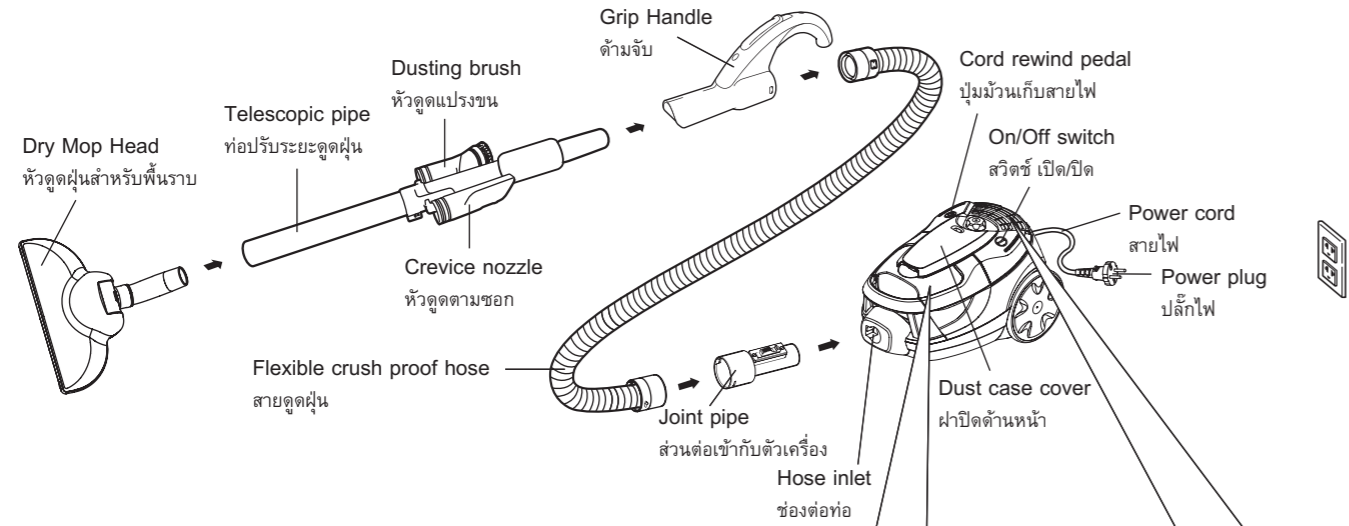
Safety devices

This vacuum cleaner is equipped with a thermal protection device which automatically turns off the unit when the motor is overheating. When thermal protection device works, disconnect the power plug and check whether the dust compartment and filters are full of dust. Check that no obstacle is in the hose or pipe. After removing the obstacle, leave the unit to cool down until the thermal protection device resets about 60 minutes.

อุปกรณ์ป้องกันความปลอดภัย

เครื่องดูดฝุ่นนี้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันความร้อน ซึ่งจะปิดเครื่องอัตโนมัติหากเกิดความร้อนสูงที่มอเตอร์ หากอุปกรณ์ป้องกันความร้อนทำงาน ให้ถอดปลั๊กไฟออก แล้วตรวจสอบดูส่วนเก็บฝุ่นและแผ่นกรองว่าเต็ม หรือมีฝุ่นอุดตันหรือไม่ ตรวจสอบว่ามีสิ่งกีดขวางในท่อดูด หรือท่อต่อหรือไม่ เมื่อกำจัดสิ่งกีดขวางแล้ว รอให้เครื่องดูดฝุ่นเย็นลงก่อนจะนำอุปกรณ์ป้องกันความร้อนรีเซ็ตประมาณ 60 นาที

Accessories and preparation before use / ชื่อชิ้นส่วนและการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

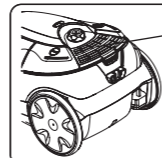


Product illustration is for Model CV-SE230V
รูปที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-SE230V



Dust case ดึงเก็บฝุ่น

- For dust removal and filter cleaning, refer to page 14-15.
- วิธีการกำจัดฝุ่นและทำความสะอาดแผ่นกรอง ให้ดูในหน้า 14-15



Nano Titanium Filter
แผ่นกรองนาโนไทเทเนียม

Maintenance / การบำรุงรักษา

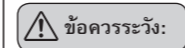
Filter Maintenance Sign / สัญญาณเตือนฝุ่นเต็ม และการกำจัดฝุ่น

- When the orange sign appears in the window continuously, remove dust in the dust case.
- Check the dust indicator by lifting suction tool from the floor and removing the crevice nozzle when it is used.
- เมื่อสัญญาณเตือนฝุ่นเต็มสีส้มปรากฏเต็มช่อง ให้กำจัดฝุ่นในถังเก็บทิ้งก่อนใช้งานต่อ
- การตรวจสอบสัญญาณเตือน ให้ปรับระดับความแรงสูงสุด และยกหัวดูดฝุ่นขึ้นจากพื้น



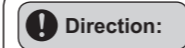
Caution:

When the orange sign appears in the window continuously, do not use the vacuum cleaner without dust removal. If the cleaner is used in such a condition as the orange sign appears in the window, air to the motor will be reduced and the motor will eventually burn out.



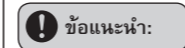
ข้อควรระวัง:

เมื่อสัญญาณปรากฏขึ้น ไม่ควรใช้เครื่องดูดฝุ่นต่อไปโดยไม่กำจัดฝุ่นในถังออก เพราะจะทำให้แรงดูดต่ำลง และเกิดความร้อนสูง เป็นอันตรายกับมอเตอร์ไหม้



Direction:

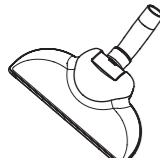
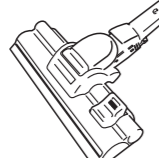
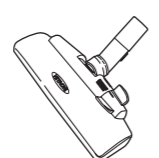

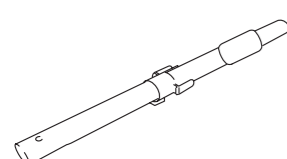
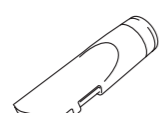
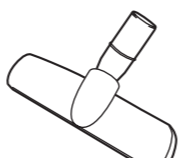
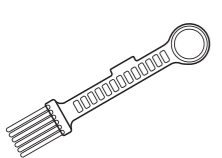

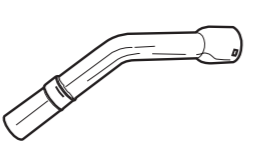
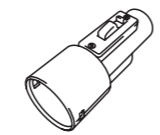

When thermal protection device works, disconnect the power plug and check whether the dust compartment and filters are full of dust. Check that no obstacle is in the hose or pipe. After removing the obstacle, leave the unit to cool down until the thermal protection device resets about 60 minutes.



ข้อแนะนำ:

เมื่อเครื่องดูดฝุ่นหยุดการทำงาน ให้ถอดปลั๊กไฟออกแล้วตรวจสอบส่วนเก็บฝุ่นและแผ่นกรองว่าเต็ม หรือมีฝุ่นอุดตันหรือไม่ ตรวจสอบว่ามีสิ่งกีดขวางในท่อดูดหรือท่อต่อหรือไม่ เมื่อกำจัดสิ่งกีดขวางแล้ว รอให้เครื่องดูดฝุ่นเย็นลงก่อน จนกระทั่งอุปกรณ์ป้องกันความร้อนรีเซ็ตประมาณ 60 นาที

Accessories / อุปกรณ์เสริม

<p>Dry Mop Head หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบ</p>  <p>(For CV-SE230V only) (เฉพาะรุ่น CV-SE230V เท่านั้น)</p>	<p>Multi Angle Head หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรมแบบปรับหมุน</p>  <p>(For CV-SE23V only) (เฉพาะรุ่น CV-SE23V เท่านั้น)</p>	<p>Rug and floor nozzle หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม</p>  <p>(For CV-SE22V only) (เฉพาะรุ่น CV-SE22V เท่านั้น)</p>	<p>Flexible Crush Proof Hose สายดูดฝุ่น</p> 	
<p>Telescopic Pipe ท่อปรับระยะดูดฝุ่น</p> 	<p>Crevice nozzle หัวดูดตามซอก</p> 	<p>Multi angle nozzle / Brush หัวดูดแบบปรับหมุน / แปรง</p>		<p>Fabric Beat Head หัวดูดตีฝุ่น</p>  <p>(For CV-SE230V only) (เฉพาะรุ่น CV-SE230V เท่านั้น)</p>
<p>Filter Cleaning Brush แปรงทำความสะอาดแผ่นกรอง</p> 	<p>Grip Handle ด้ามจับ</p>  <p>(For CV-SE230V, CV-SE23V) (เฉพาะรุ่น CV-SE230V, CV-SE23V)</p>	<p>Curved joint pipe ข้อต่อท่อ</p>  <p>(For CV-SE22V only) (เฉพาะรุ่น CV-SE22V เท่านั้น)</p>	<p>Joint Pipe ส่วนต่อเข้ากับตัวเครื่อง</p> 	<p>Dusting Brush หัวดูดแปรงขน</p> 

Checking the Dust Disposal Line / การตรวจสอบขีด Dust Disposal Line

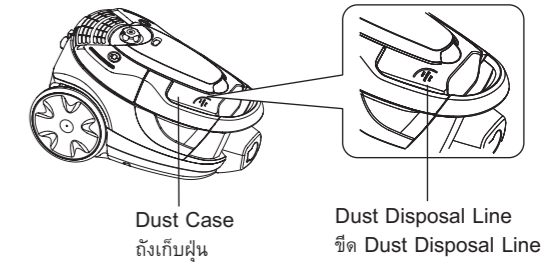
- When you finish cleaning, remove the dust case and check the "Dust Disposal Line".
- Empty the dust case before exceeding the "Dust Disposal Line".
- เมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว ถอดถังเก็บฝุ่นและเช็คขีด "Dust Disposal Line"
- กำจัดเศษผงในถังเก็บฝุ่นก่อนที่จะเกินขีด "Dust Disposal Line"

Note

If you vacuum dust after exceeding the "Dust Disposal Line", the dust will spill into the cyclone chamber. To clean with high suction power, we recommend frequent disposal of dust.

หมายเหตุ

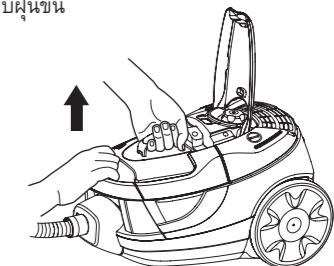
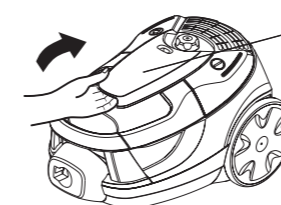
หากใช้เครื่องดูดฝุ่นหลังจากเกินขีด "Dust Disposal Line" แล้ว ฝุ่นจะทะลักเข้าไปในกล่องไซโคลน หากต้องการให้เครื่องมีกำลังสูงสุดแนะนำให้กำจัดฝุ่นเป็นประจำ



How to empty dust case / วิธีถอดถังเก็บฝุ่น

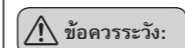
- Open the dust cover until it is in a standing position.
• เปิดฝาบนขึ้นในตำแหน่งตั้งฉากกับพื้น

- Pull up the dust case.
• ดึงถังเก็บฝุ่นขึ้น



Caution:

Do not press open button while pulling up the dust case (Dust may drop).

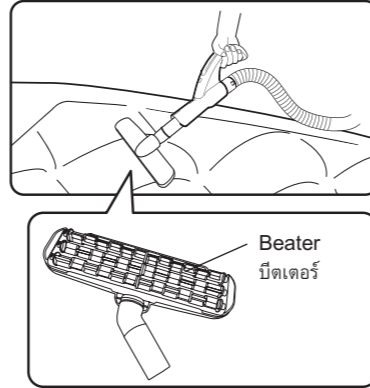


ข้อควรระวัง:

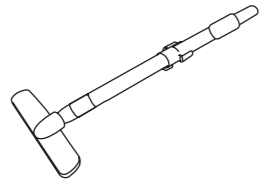
ห้ามกดปุ่มเปิดฝาดังเก็บฝุ่นขณะดึงถังเก็บฝุ่นขึ้น (ฝุ่นอาจร่วงหล่นออกมาได้)

How to Operate the Fabric Beat Head for CV-SE230V / วิธีใช้งานหัวตูดตีฝุ่น เฉพาะรุ่น CV-SE230V

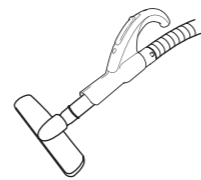
- The beater on the head vibrates to beat the fabric items such as bedding, sofa etc., and remove dust and allergens.
- Linen may stick to the beat head and hinder operation depending on the type of linen. In such a case adjust the suction power on the handle grip. See page 8.
- Removing bed sheets and covers makes cleaning more effective.
- ตัวตีบนหัวตูดจะสั่นเพื่อตีสิ่งของที่เปื้อนผ้า เช่น เครื่องนอน โซฟา ฯลฯ เพื่อกำจัดฝุ่นและสารก่อภูมิแพ้
- ผ้าอาจจะติดกับหัวตีและขัดขวางการทำงาน โดยขึ้นอยู่กับชนิดของผ้า ในกรณีดังกล่าว ให้ปรับแรงดูดที่ด้ามจับ ดูหน้า 8
- การถอดผ้าปูที่นอนและผ้าคลุมเตียงออกก่อนจะทำให้การทำทำความสะอาดมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น



Attached to the Telescopic Pipe ต่อเข้ากับท่อปรับระยะตูดฝุ่น



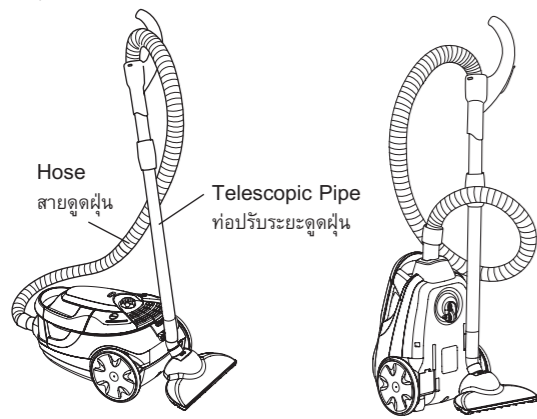
Attached to the Grip Handle ต่อเข้ากับด้ามจับ



- Caution:** Risk of damage.
- Do not clean objects other than linen (such as flooring or carpet) with the Fabric Beat Head.
- ข้อควรระวัง:** เสี่ยงต่อการเกิดความเสียหาย
- อย่าใช้หัวตูดตีฝุ่นในการทำทำความสะอาดวัตถุอื่นนอกเหนือจากวัสดุที่ผลิตจากผ้า (เช่น พ้น หรือพรม)

How to Store the Vacuum Cleaner / วิธีเก็บเครื่องดูดฝุ่น

- Hose, telescopic pipe, and the Head can be stored in assembled condition at two positions of the cleaner by using the hook.
- สายดูดฝุ่น, ท่อปรับระยะตูดฝุ่น และหัวตูดฝุ่นสามารถจัดเก็บ โดยติดเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นได้สองตำแหน่งด้วยตัวยึดหัวตูด

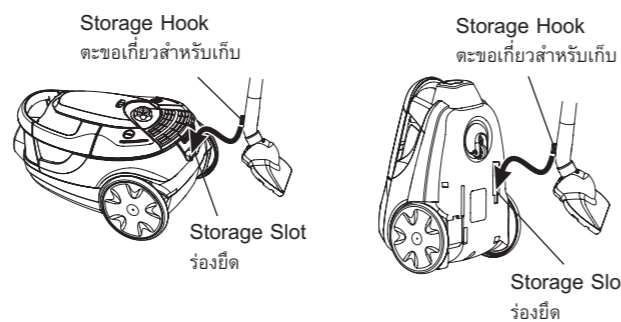


Product illustration is for Model CV-SE230V
รูปที่แสดงเป็นเครื่องดูดฝุ่นรุ่น CV-SE230V

- This combination allows you a space saving storage.
1. Place the cleaner upright.
 2. Slide the storage hook of the head into the storage slot at the lower rear of the cleaner.
 3. Turn the hose around telescopic pipes to make it compact and stable.

วิธีการเก็บส่วนประกอบต่างๆ

1. สามารถจัดเก็บได้โดยติดตั้งไว้กับตัวเครื่อง
2. สามารถเกี่ยวตะขอเกี่ยวสำหรับเก็บที่อยู่ตรงส่วนของหัวตูดฝุ่นเข้ากับร่องยึด
3. สามารถเก็บสายดูดฝุ่นได้โดยพันสายเข้ากับท่อปรับระยะตูดฝุ่น



- Note**
- Do not carry the cleaner in the hose stand storage position.
 - Do not store the cleaner with the hose near a stove or a warm place. It may be damaged due to excessive heat.

- หมายเหตุ**
- อย่าหิ้วเครื่องดูดฝุ่นตรงตำแหน่งฐานตั้งสายดูด
 - อย่าเก็บเครื่องดูดฝุ่นที่มีสายดูดใกล้กับเตาอบหรือบริเวณที่ร้อน เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายเนื่องจากโดนความร้อนมากเกินไป

How to Assemble the Hose วิธีประกอบสายดูดฝุ่น

- The hose and joint pipe are packed individually. To put them together, insert the handle into the hose until the claws of the stopper ring click into the holes.
- สายดูดฝุ่นและท่อเชื่อมต่อกถูกเก็บไว้แยกจากกัน เมื่อจะประกอบเข้าด้วยกัน จับด้ามจับเข้ากับปลายของสายดูดฝุ่นจนเขี้ยวล็อคของแหวนล็อคได้ล็อคเข้ากับรู

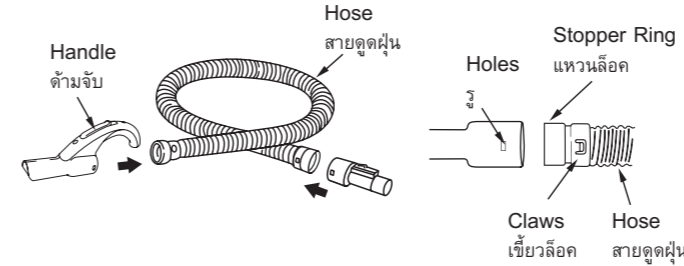
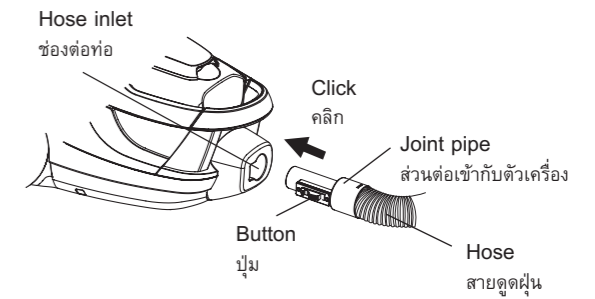


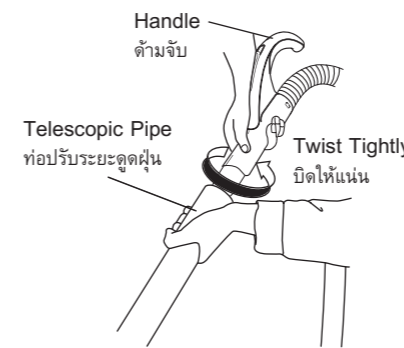
Figure shown is a handle of CV-SE230V, CV-SE23V model.
รูปที่แสดงเป็นด้ามจับ รุ่น CV-SE230V, CV-SE23V

How to attach the hose to the cleaner วิธีต่อสายเข้ากับตัวเครื่อง

- Insert the joint pipe into the hose inlet of the cleaner.
- When you remove the hose from the cleaner, pull the joint pipe while pressing the button.
- ใส่ท่อเชื่อมต่อกเข้าไปในช่องดูดฝุ่นของตัวเครื่อง
- เมื่อต้องการถอดสายดูดฝุ่นออกจากเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อกพร้อมกับกดปุ่ม

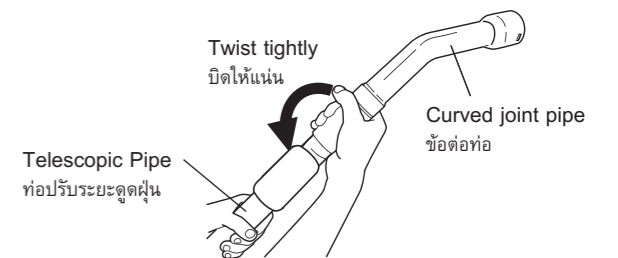


How to Connect the Grip Handle to the Telescopic Pipe วิธีต่อด้ามจับเข้ากับท่อปรับระยะตูดฝุ่น



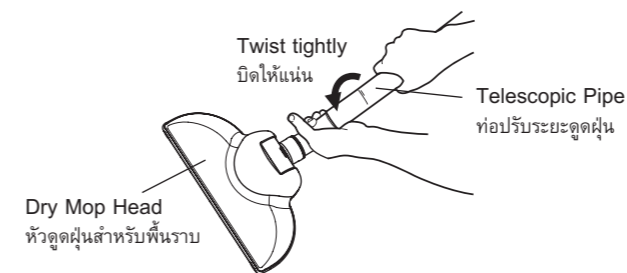
(For CV-SE230V, CV-SE23V)
(เฉพาะรุ่น CV-SE230V, CV-SE23V)

How to connect the curved joint pipe to the extension pipe วิธีต่อข้อต่อท่อเข้ากับท่อต่อตูดฝุ่น



(For CV-SE22V only)
(เฉพาะรุ่น CV-SE22V เท่านั้น)

How to Attached the Dry Mop Head วิธีต่อหัวตูดฝุ่นสำหรับพื้นราบ



(For CV-SE230V only)
(เฉพาะรุ่น CV-SE230V เท่านั้น)

How to assemble nozzle วิธีประกอบหัวตูดฝุ่น

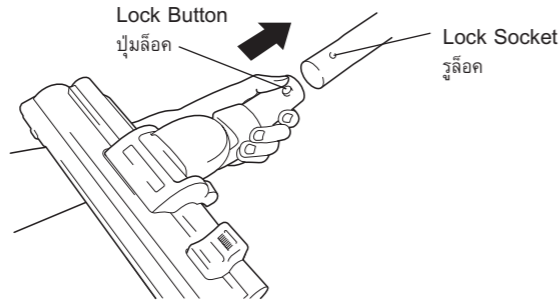


*Depending on the model
*ขึ้นอยู่กับรุ่น

Accessories and preparation before use / ชื่อชิ้นส่วนและการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

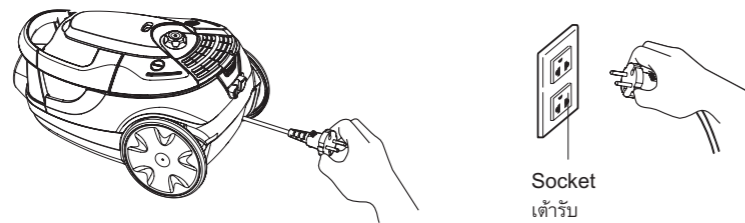
How to Attach the Multi Angle Head / วิธีประกอบหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรมแบบปรับหมุน

- Press down the lock button of the head and push into the pipe till it clicks into the lock socket.
- To remove, press down the lock button and pull out from the telescopic pipe.
- กดปุ่มล็อกของหัวดูดฝุ่นลง และดันเข้าไปในท่อให้ตรงกับรูล็อก
- เมื่อต้องการถอด ให้กดปุ่มล็อกลง และดึงออกจากท่อ



(For CV-SE23V only)
(เฉพาะรุ่น CV-SE23V เท่านั้น)

Insert the Mains Plug Into a Socket / เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบดังกล่าว

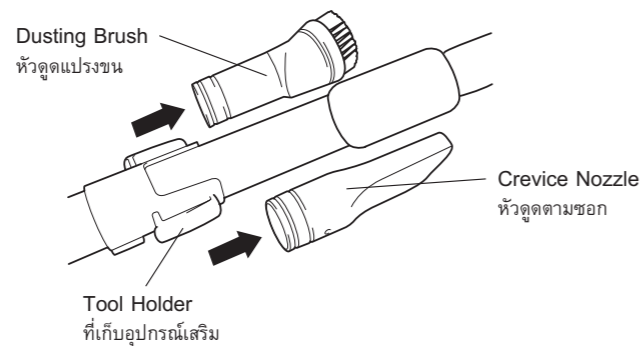


Caution: The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.

ข้อควรระวัง: ควรถอดปลั๊กของเครื่องดูดฝุ่นออกจากเต้ารับเมื่อไม่ใช้งาน

How to Store the Accessories / วิธีเก็บอุปกรณ์เสริม

- Fit the dusting brush and the crevice nozzle on the tool holder of the telescopic pipe.
- When you remove the dusting brush and the crevice nozzle, pull the dusting brush and the crevice nozzle toward the direction of arrow.
- เสียบหัวดูดแปรงขนและหัวดูดฝุ่นตามซอกเข้ากับที่เก็บอุปกรณ์เสริมของท่อดูดฝุ่น
- เมื่อต้องการถอดหัวดูดฝุ่นตามซอกออก ให้ดึงหัวดูดฝุ่นตามซอกตามทิศทางลูกศร



How to Operate / วิธีการใช้งานและการควบคุม

To use Accessories / วิธีใช้งานหัวดูดแบบต่าง ๆ

Crevice Nozzle

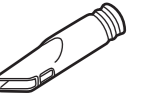
For cleaning at :

- Corners on stairs • Corners in closet • Gap between furniture
- Gaps in sofa • Corners on floor • Slits in sashes

หัวดูดตามซอก

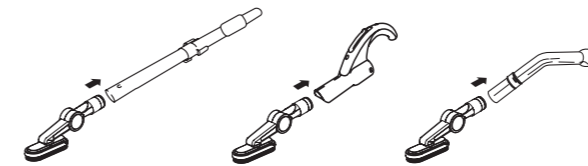
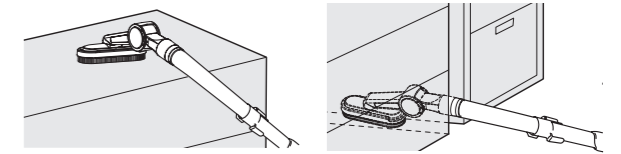
สำหรับการทำความสะอาดบริเวณ:

- มุมบันได • มุมตู้ • ช่องระหว่างเฟอร์นิเจอร์
- ซอกโซฟา • มุมห้อง • ช่องกรอบประตู, หน้าต่าง

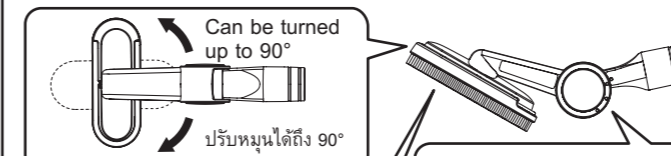


How to operate the Multi angle nozzle / Brush / วิธีใช้งานหัวดูดแบบปรับหมุน / แปรง

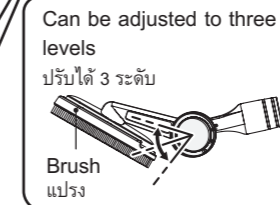
- Use the Multi angle nozzle by pushing into the Telescopic pipe, Grip Handle or Curved joint pipe.
- There might be some wind noise while using the Multi angle nozzle, Low suction pressure is recommended. Adjust the suction power on the handle grip. See page 8.
- ใช้หัวดูดแบบปรับหมุนได้โดยต่อเข้ากับท่อปรับระยะดูดฝุ่น, ด้ามจับ หรือข้อต่อท่อ
- เมื่อใช้หัวดูดแบบปรับหมุน อาจเกิดเสียงดังจากลมควรรใช้แรงดูดต่ำในการทำความสะอาด ให้ปรับแรงดูดที่ด้ามจับ ดูหน้า 8
- The nozzle can be rotated freely. It is helpful for cleaning the hard-to-reach parts and between the gap of the furnitures.
- หัวดูดหมุนได้อย่างอิสระช่วยทำความสะอาดเฟอร์นิเจอร์ที่ยากต่อการเข้าถึงและตามซอกต่างๆ



- Can be turned to adjust the angle to various desirable levels.
- สามารถเปลี่ยนมุมได้หลายระดับตามพื้นที่ที่ต้องการทำความสะอาด



The brush can be removed for maintenance. สามารถถอดหัวแปรงเพื่อทำการบำรุงรักษาได้

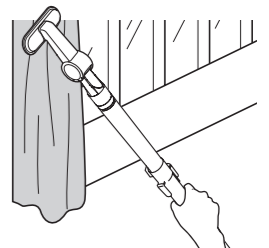


Can be adjusted to three levels ปรับได้ 3 ระดับ

Caution: Risk of damage. Do not push on the soft surface like piano.

ข้อควรระวัง: เสี่ยงต่อการเกิดความเสียหาย อย่ากดลงบนบริเวณที่เกิดความเสียหายได้ง่าย เช่น เปียโน

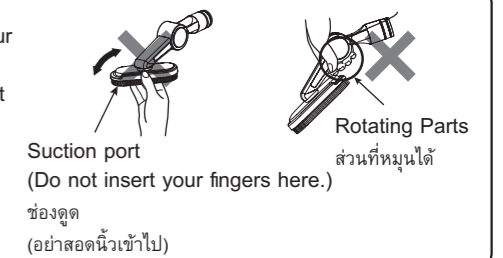
- You can remove the brush and use only the nozzle to vacuum textiles, curtains, bed, sofa, etc.
- Linen may stick to the Nozzle and hinder operation depending on the type of linen. In such a case adjust the suction power on the handle grip. See page 8.



- สามารถใช้หัวดูดที่ถอดแปรงออกแล้ว ไปดูดฝุ่นบนเนื้อผ้า ผ้าม่าน เตียง โซฟา ฯลฯ ได้
- ผ้าอาจจะติดกับหัวดูดและขัดขวางการทำงาน โดยขึ้นอยู่กับชนิดของผ้า ในกรณีดังกล่าว ให้ปรับแรงดูดที่ด้ามจับ ดูหน้า 8

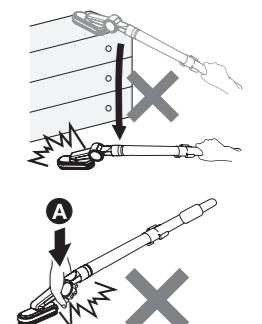
- Warning:** Risk of injury.
 - When adjusting the angle, do not touch the rotating part, otherwise your hand might get stuck.
 - Do not rotate the brush while inserting your fingers into the suction port of the Multi angle nozzle. Otherwise, your fingers might get caught.

- คำเตือน:** เสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
 - เมื่อปรับมุม อย่าจับส่วนที่หมุนได้ เพราะมือของคุณอาจเข้าไปติดในนั้น
 - อย่าหมุนในขณะที่สอดนิ้วเข้าไปในช่องดูดของหัวดูดแบบปรับหมุน เพราะนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดในนั้น



- Note**
 - When using the Multi angle nozzle, do not drop or use with the excessive force to the direction of **A** arrow. Otherwise the unit may be damaged.
 - You can rinse the Multi angle nozzle with water. Then allow it to dry thoroughly before use. Do not use the unit to vacuum water may damage the unit.
 - When the debris or foreign objects stuck in the end or inside the Multi angle nozzle, air to the motor will be reduced. Remove the dust before using the cleaner.

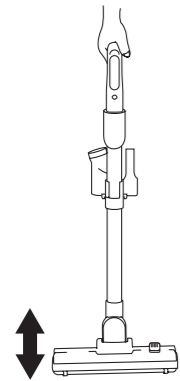
- หมายเหตุ**
 - เมื่อใช้หัวดูดแบบปรับหมุน อย่าให้หล่นลงมาจากที่สูง หรือออกแรงมากเกินไปตามที่ทิศทางลูกศร **A** มิฉะนั้นอาจทำให้เครื่องชำรุดเสียหาย
 - คุณสามารถล้างหัวดูดแบบปรับหมุนด้วยน้ำได้ หลังจากล้างเสร็จแล้วควรถอดลมให้แห้งสนิทก่อนนำมาใช้ การนำน้ำไปดูดน้ำอาจทำให้เครื่องชำรุดเสียหายได้
 - หากมีเส้นใยเศษผงอุดตันอยู่ที่ส่วนปลายหรือภายในของหัวดูดแบบปรับหมุนกำลังแรงดูดจะลดลง ดังนั้นจึงควรกำจัดฝุ่นออกก่อน



How to operate the rug and floor nozzle / วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม

Cleaning on the floor
การทำความสะอาดพื้น

Move the head back and forth.
หัวดูดฝุ่นสามารถเลื่อนไปข้างหน้า-หลัง

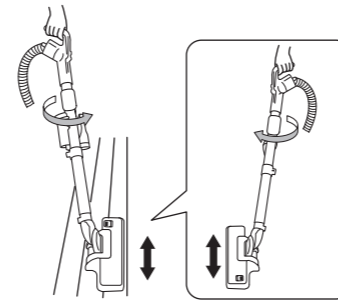


- It is helpful for cleaning under the bed.
- สามารถทำความสะอาดใต้เตียงได้

- It is helpful for cleaning the gap and edge of wall.
- สามารถทำความสะอาดซอกผนังได้

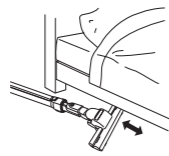
Cleaning corners and narrow places
การทำความสะอาดมุมห้องและที่แคบ

When you twist the grip handle, the direction of the head can be changed easily.
เมื่อบิดตามจับหัวดูดฝุ่นจะเปลี่ยนทิศทางได้อย่างง่ายดาย

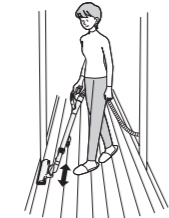


Caution: To clean the wooden surface, do not use with the excessive force. Doing so may scratch the wood.

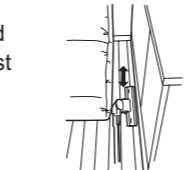
ข้อควรระวัง: กรณีใช้ทำความสะอาดบนพื้นไม้อ่อนๆ ไม่ควรใช้แรงกดมากเกินไป เพราะอาจทำให้พื้นไม้เป็นรอยได้



- The gap between furniture can be cleaned easily by twisting the grip handle and adjust direction of the head.
- ช่องว่างระหว่างเฟอร์นิเจอร์ เพียงบิดข้อมือปรับทิศทางหัวดูดฝุ่น ก็สามารถเข้าถึงได้



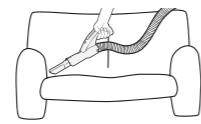
- Cleaning can be done without moving any furniture.
- ทำความสะอาดได้โดยไม่ต้องย้ายเฟอร์นิเจอร์



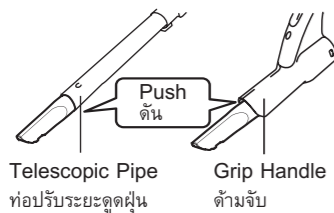
(For CV-SE23V only)
(เฉพาะรุ่น CV-SE23V เท่านั้น)

Tips for Cleaning / เทคนิคการทำความสะอาดให้ง่าย

- Use the crevice nozzle by pushing into the extension pipe or Grip Handle.
- ใช้งานหัวดูดตามซอกโดยการดันเข้ากับท่อต่อดูดฝุ่นหรือตามจับ



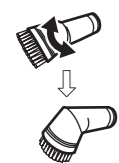
- Crevice nozzle can be used for cleaning the hard-to-reach parts of the sofa.
- สามารถเปลี่ยนหัวดูดฝุ่นตามซอกทำความสะอาดบริเวณซอกโซฟาได้



Telescopic Pipe
ท่อปรับระยะดูดฝุ่น

Grip Handle
ตามจับ

- Crevice nozzle can be used for cleaning the corner of your house.
- สามารถเปลี่ยนหัวดูดฝุ่นตามซอกทำความสะอาดซอกมุมบ้านได้



Dusting brush can be turned to adjust the angle.
หัวดูดขนแปรงสามารถหมุนเพื่อปรับมุมได้



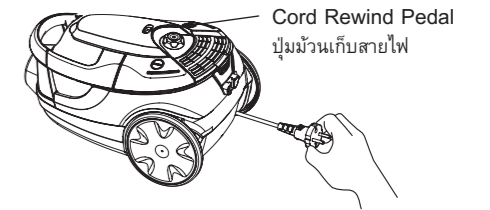
Dusting brush can be used for cleaning the bookshelf.
หัวดูดขนแปรงสามารถใช้เพื่อทำความสะอาดชั้นหนังสือ

Caution: Do not push on a soft surface like piano to avoid scratches.

ข้อควรระวัง: ห้ามกดลงบนพื้นผิวที่เป็นรอยง่าย เช่น เปียโน เพื่อหลีกเลี่ยงการขีดข่วน

Automatic Cord Rewind / วิธีเก็บสายไฟอัตโนมัติ

- The power cord is stored neatly inside the cleaner using an automatic cord rewind. When cleaning is completed, unplug the mains and press the cord rewind pedal. The cord will automatically rewind.
- สายไฟจะถูกม้วนเก็บเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่นอย่างเป็นระเบียบด้วยระบบม้วนเก็บสายไฟอัตโนมัติ เมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบแล้วกดปุ่มสำหรับม้วนเก็บสายไฟ สายไฟจะม้วนเก็บเองโดยอัตโนมัติ

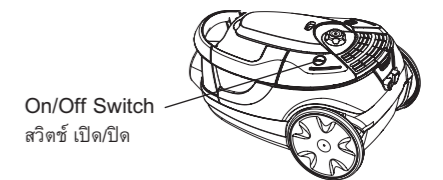


Direction: If the cord does not fully rewind, pull out in short length and press the pedal again. For smooth rewinding, turn the cord inlet toward the same direction as the cord pulled out.

ข้อแนะนำ: หากม้วนเก็บสายเข้าเครื่องไม่หมด ให้ดึงสายไฟออกมาอีกเล็กน้อยแล้วกดปุ่มสำหรับม้วนเก็บสายอีกครั้ง เพื่อให้เครื่องม้วนเก็บสายได้เรียบร้อยให้หมุนสายไฟให้อยู่ในทิศเดียวกันกับเวลาที่ดึงออกมา

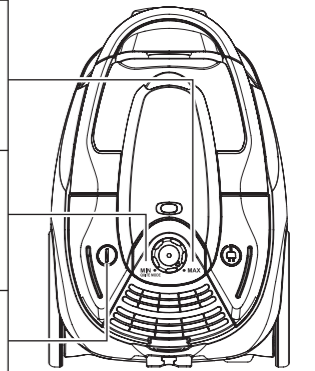
On/Off Switch / สวิตช์ เปิด/ปิด

- Turn the cleaner on or off by pushing the on/off switch.
- ท่านสามารถเปิดหรือปิดการทำงานของเครื่องได้ โดยกดสวิตช์เปิด/ปิด การทำงานที่อยู่ด้านบนของตัวเครื่อง



Power Control on the Body / การควบคุมการทำงานที่ตัวเครื่อง

Position of the Slide Knob ตำแหน่งปุ่มเลื่อน	Operation ลักษณะการใช้งาน
Max to Medium แรงถึงปานกลาง	<ul style="list-style-type: none"> • Suitable for cleaning the flat surface or the carpet. • เหมาะสำหรับการทำความสะอาดบนพื้นเรียบและบนพรม
Medium to Min ปานกลางถึงเบา	<ul style="list-style-type: none"> • Suitable for cleaning the soft surface such as a curtain or a sofa. • เหมาะสำหรับการทำความสะอาดบนพื้นที่ยืดหยุ่น เช่น ผ้าม่าน โซฟา
On/Off เปิด/ปิด	<ul style="list-style-type: none"> • Always turn off the vacuum cleaner when it is not in use, and press the same switch once used to turn on the unit. • เมื่อเลิกใช้งาน ให้ปิดเครื่องทุกครั้ง และเมื่อต้องการเปิด ให้กดอีกครั้ง

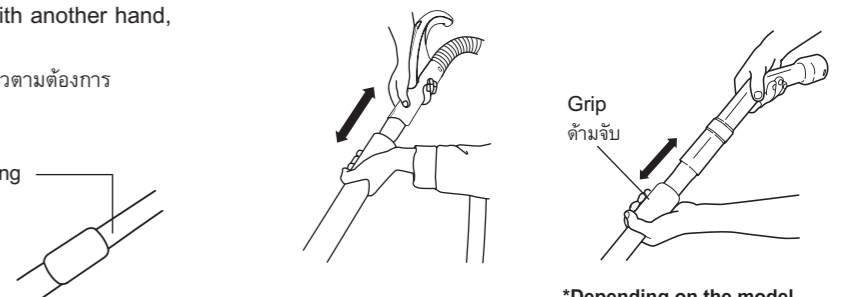


How to Adjust the Length of Telescopic Pipe / วิธีการปรับท่อปรับระยะดูดฝุ่น

- Hold the grip handle and grasp the telescopic pipe with another hand, move it up and down to adjust the length.
- จับที่ตามจับ และอีกมือจับบริเวณท่อ เพื่อเลื่อนเข้าออกปรับความยาวตามต้องการ

Caution: Do not touch this area, while adjusting the length of telescopic pipe.

ข้อควรระวัง: ระวังอย่าจับบริเวณนี้ ขณะเลื่อนปรับความยาวท่อปรับระยะดูดฝุ่น



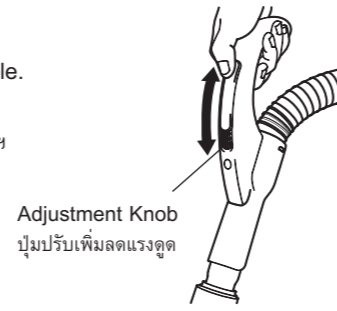
Grip
ตามจับ

*Depending on the model
*ขึ้นอยู่กับรุ่น

How to Operate / วิธีการใช้งานและการควบคุม

How to Control the Suction Power / วิธีควบคุมแรงดูด

- Suction pressure is reduced by moving the adjustment knob on the grip handle to expose a hole.
- The more the hole area is exposed, the lower the suction pressure is. Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics, etc.
- To decrease suction power, turn the adjustment knob so that the air could pass through the hole.
- แรงดูดจะลดลงเมื่อเลื่อนปุ่มปรับเพิ่มลดแรงดูดปรับระดับที่ตามจับเพื่อเปิดช่อง
- ยิ่งเปิดพื้นที่ช่องมากขึ้น แรงดูดจะยิ่งลดลง ควรใช้แรงดูดต่ำในการทำความสะอาดผ้าผ้าม่าน ม่านบังแสงหรือผ้าอบบาง ฯลฯ
- เมื่อต้องการลดแรงดูดลง ให้เลื่อนปุ่มปรับเพิ่มลดแรงดูด เพื่อให้ลมผ่านรู

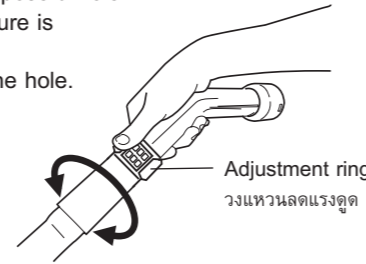


Adjustment Knob
ปุ่มปรับเพิ่มลดแรงดูด

(For CV-SE230V, CV-SE23V)
(เฉพาะรุ่น CV-SE230V, CV-SE23V)

How to control the suction power with curved joint pipe / วิธีควบคุมแรงดูดด้วยข้อต่อท่อ

- Suction pressure is reduced by moving the adjustment ring on the curved joint pipe to expose a hole.
- The more the hole area is exposed, the lower the suction pressure is. Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics, etc.
- To decrease suction power, turn the adjustment ring so that the air could pass through the hole.
- แรงดูดจะลดลงเมื่อเลื่อนวงแหวนปรับระดับที่ข้อต่อท่อเพื่อเปิดช่อง
- ยิ่งเปิดพื้นที่ช่องมากขึ้น แรงดูดจะยิ่งลดลง ควรใช้แรงดูดต่ำในการทำความสะอาดผ้าผ้าม่าน ม่านบังแสงหรือผ้าอบบาง ฯลฯ
- เมื่อต้องการลดแรงดูดลง ให้หมุนวงแหวน เพื่อให้ลมผ่านรู



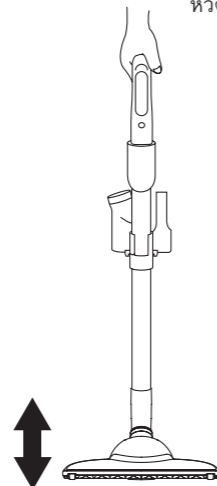
(For CV-SE22V only)
(เฉพาะรุ่น CV-SE22V เท่านั้น)

How to Operate the Dry Mop Head / วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบ

- You can do the cleaning by the operation method depending on the floor such as moving the head back and forth.
- คุณสามารถใช้เครื่องดูดฝุ่นทำความสะอาดโดยเลือกวิธีการทำงานที่เหมาะสมกับพื้น เช่น เลื่อนหัวดูดฝุ่นไปมาหน้าหลัง

Cleaning on the floor
การทำความสะอาดพื้น

Move the head back and forth.
หัวดูดฝุ่นสามารถเลื่อนไปข้างหน้า-หลัง



(For CV-SE230V only)
(เฉพาะรุ่น CV-SE230V เท่านั้น)

Note The head is for cleaning the floor, do not use to clean carpets as it requires more force. And may damage the brush.

หมายเหตุ หัวดูดนี้เหมาะสำหรับใช้ทำความสะอาดพื้นราบ ไม่ควรใช้ทำความสะอาดพรม เพราะต้องออกแรงดันมากขึ้น และอาจทำให้ขนแปรงขัดพื้นได้รับความเสียหายได้

How to Operate / วิธีการใช้งานและการควบคุม

How to Operate the Dry Mop Head / วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบ

⚠ Caution:

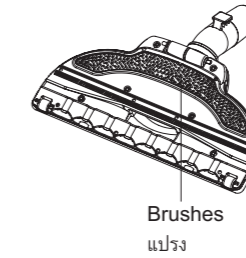
Risk of damage.

- The floor may be damaged especially when such as cypress or padded flooring* is used on the floor. These material may get easily damaged.
- *Padded flooring is flooring which vinyl chloride or the like is used on the cushioned surface.
- If dust gets tangled in the wheels, the wheels cannot rotate, which may cause wear and tear and floor damage. Periodically perform maintenance.
- To clean the wooden surface, do not use with the excessive force. Doing so may scratch the wood.

⚠ ข้อควรระวัง:

เสี่ยงต่อการเกิดความเสียหาย

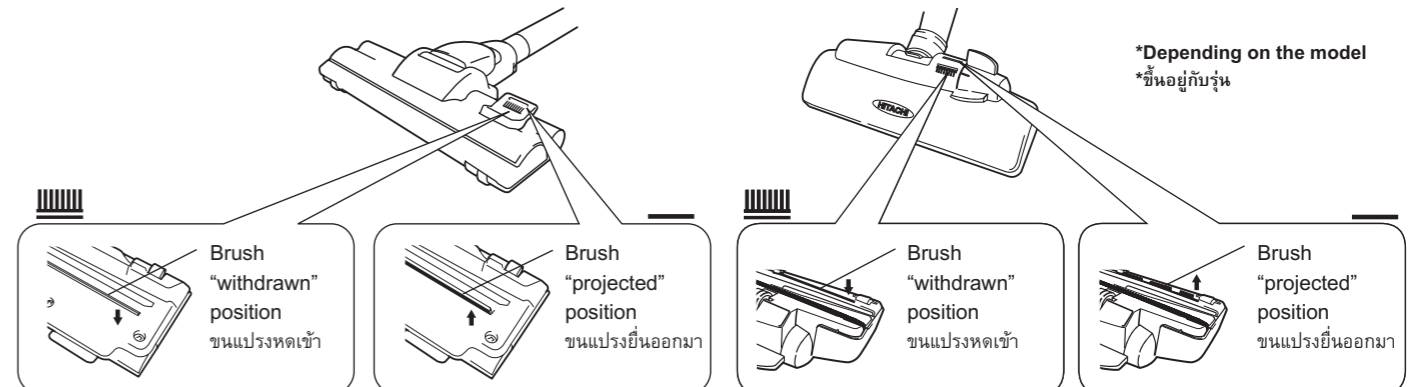
- พื้นอาจได้รับความเสียหายโดยเฉพาะพื้นไม้ไซปรัสหรือพื้นปูไวนิลคลอไรด์ วัสดุเหล่านี้จะได้รับความเสียหายง่าย
- *พื้นที่ปูด้วยวัสดุปูพื้นซึ่งผิวหน้ามีการบุด้วยไวนิลคลอไรด์
- หากฝุ่นติดอยู่ในล้อ ล้อจะไม่สามารถหมุนได้ ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการสึกหรอและแตก และพื้นเสียหายได้ ทำการบำรุงรักษาตามระยะเวลา
- กรณีใช้ทำความสะอาดบนพื้นไม้อ่อนๆ ไม่ควรใช้แรงกดมากเกินไปเพราะอาจทำให้พื้นไม้เป็นรอยได้



Brushes
แปรง

How to operate the rug and floor nozzle / วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพรมและพรม

- The nozzle is fitted with a brush at the back which can either be used in the "withdrawn" or "projected" position. These positions are operated by the pedal on the tool marked "|||||" (Carpet) and "—" Floor. For cleaning rug or carpet, keep the brush in its "Withdrawn" position, i.e., with the pedal marked "|||||" pressed down with your toe. If you feel the tool is heavy to slide on the carpet, please reduce the suction power by control buttons.
- หัวดูดชิ้นนี้มีแปรงอยู่ที่ด้านหลังซึ่งสามารถเลือกปรับได้ว่าจะให้แปรง "หดเข้า" หรือ "ยื่นออกมา" โดยกดสวิตช์ที่หัวดูดไปยังเครื่องหมาย "|||||" (พรม) และ "—" (พื้นราบ) ในการทำความสะอาดพรมให้กดสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง "หดเข้า" ที่มีสัญลักษณ์ "|||||" โดยใช้เท้ากด หากรู้สึกว่าการดูดพรมแรงมากเกินไปจนเลื่อนหัวดูดฝุ่นยาก ให้ลดกำลังลมดูดลง โดยปรับปุ่มควบคุมแรงดูด



*Depending on the model
*ขึ้นอยู่กับรุ่น

⚠ Caution:

When setting it to "projected" position, do not use the vacuum cleaner to clean carpets. (It requires more force.)

⚠ ข้อควรระวัง:

เมื่ออยู่ในตำแหน่งทำความสะอาดพื้นราบ ไม่ควรใช้ทำความสะอาดพรม (เพราะต้องออกแรงดันมากขึ้น)

! Direction:

The pedal on the tool marked "|||||" (Carpet), the brush withdrawn can cleans both floor and carpet.

! ข้อแนะนำ:

สำหรับเครื่องหมาย "|||||" (พรม) ขนแปรงอยู่ด้านหลังสามารถดูดได้ทั้งพื้นราบและพรม